



**RADA  
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 16. decembra 2013  
(OR. en)**

**17858/13**

**OJ CRP1 45**

**PREDBEŽNÝ PROGRAM**

---

Predmet:	2 479. zasadnutie VÝBORU STÁLYCH PREDSTAVITEĽOV (časť I)
Dátum:	18. a 20. decembra 2013
Čas:	9.00 hod., 10.00 hod.
Miesto:	Brusel

---

**ZASADNUTIE V STREDU 18. DECEMBRA 2012 (9.00 hod.)**

1. Schválenie predbežného programu

**I<sup>(1)</sup>**

2. Odpovede na písomné otázky, ktoré Rade položili poslanci Európskeho parlamentu (+)
  - a) E-010842/2013, Philippe de Villiers (EFD)  
Pozícia Rady k situácii v Sýrii  
17564/13 PE-QE 475
  - b) E-010895/2013, Willy Meyer (GUE/NGL)  
Návrh CELAC týkajúci sa celosvetové jadrové odzbrojenie  
16645/13 PE-QE 451

- c) E-011121/2013, Takis Hadjigeorgiou (GUE/NGL)  
Hospodárske úsporné opatrenia podporujú rozmach ultrapravicových fašistických organizácií v Európe  
16750/13 PE-QE 457
- d) E-011361/2013, Willy Meyer (GUE/NGL)  
Žiadosť zo strany Rady zmluvy OSN o obchode so zbraňami  
17565/13 PE-QE 476
- e) E-011379/2013, Lara Comi (PPE)  
Zásada solidarity v imigračnej politike  
16754/13 PE-QE 459
- f) E-011796/2013, Marc Tarabella (S&D)  
Pristúpenie Turecka  
16640/13 PE-QE 449
- g) E-011837/2013, Monica Luisa Macovei (PPE)  
Zber údajov v súvislosti s obchodovaním s ľuďmi  
16755/13 PE-QE 460
- h) E-011871/2013, Véronique Mathieu Houillon (PPE)  
Poisťovanie vozidla v rámci Európskej únie  
16473/13 PE-QE 446
- i) E-011946/2013, Marine Le Pen (NI)  
Budúcnosť operácie EU NAVFOR Somalia  
16746/13 PE-QE 456
- j) E-011956/2013, Antigoni Papadopoulou (S&D)  
Podozrivé financovanie v Nemecku  
17266/13 PE-QE 469
- k) E-012011/2013, Willy Meyer (GUE/NGL)  
Nátlak na USA s cieľom ukončiť nespravodlivú, nehumánnu a nezákonnú finančnú a obchodnú blokádu Kuby  
16745/13 PE-QE 455
- l) E-012093/2013, Hans-Peter Martin (NI)  
Platy prekladateľov v Rade  
16743/13 PE-QE 454
- m) P-012449/2013, Bart Staes (Verts/ALE)  
Dohody EÚ o tabaku a platby členským štátom  
16478/13 PE-QE 447

3. Návrh zápisníc zo zasadnutí Rady (°)
- a) 3 261. zasadnutie Rady Európskej únie (doprava, telekomunikácie a energetika), ktoré sa konalo 10. októbra 2013 v Luxemburgu  
14707/1/13 PV/CONS 46 TRANS 524 TELECOM 259 ENER 460 REV 1  
+ ADD 1 REV 1
  - b) 3 262. zasadnutie Rady Európskej únie (životné prostredie), ktoré sa uskutočnilo 14. októbra 2013 v Luxemburgu  
14855/13 PV/CONS 47 ENV 926  
+ COR 1 (pt)  
+ ADD 1  
+ ADD 1 COR 1 (pt)
  - c) 3 263. zasadnutie Rady Európskej únie (zamestnanosť, sociálna politika, zdravie a spotrebiteľské záležitosti), ktoré sa konalo 15. októbra 2013 v Luxemburgu  
14879/13 PV/CONS 48 SOC 813 SAN 390 CONSOM 176  
+ ADD 1
  - d) 3 265. zasadnutie Rady Európskej únie (poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo), ktoré sa konalo 17. októbra 2013 v Luxemburgu  
14993/13 PV/CONS 50 AGRI 668 PECHE 460  
+ ADD 1
4. Predĺženie účasti krajín pridružených k RP7 ako pozorovateľov v ERAC od 1. januára 2014  
– informačná poznámka pre Výbor stálych predstaviteľov (časť I)  
17824/13 RECH 606
5. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa článku 290 ZFEÚ prispôsobuje viacero právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou  
– informačná poznámka pre Výbor stálych predstaviteľov (časť I)  
17577/13 INST 681 JAI 1135 MI 1150 PESC 1509 PHARM 75 RELEX 1150  
SAN 515 SOC 1027 STATIS 131 TELECOM 345 TRANS 663  
JUR 640 AGRI 837 CHIMIE 139 CODEX 32 DELACT 105  
ECOFIN 1135 ENER 576 ENT 341 ENV 1189 IND 369

6. Nariadenie Komisie (EÚ) č. .../... z XXX, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o použitie kopolyméru N-vinylpyrolidónu a vinyl-acetátu vo výživových doplnkoch v tuhej forme, a príloha k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 231/2012, pokiaľ ide o jeho špecifikácie
  - rozhodnutie nevzniesť námietku proti prijatiu
    - 17256/13 DENLEG 144 SAN 504 AGRI 814
    - 17465/13 DENLEG 149 SAN 510 AGRI 825
  
7. Nariadenie Komisie (EÚ) č. .../... z XXX, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 a príloha k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 231/2012, pokiaľ ide o dihydrogéndifosforečnan horečnatý na použitie ako kypriacej látky a regulátora kyslosti
  - rozhodnutie nevzniesť námietku proti prijatiu
    - 17261/13 DENLEG 146 SAN 502 AGRI 812
    - 17465/13 DENLEG 149 SAN 510 AGRI 825
  
8. Nariadenie Komisie (EÚ) č. .../... z XXX, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn lokálnych ohrievačov priestoru
  - rozhodnutie nevzniesť námietku proti prijatiu
    - 14020/13 ENER 433 ENV 1037
    - 17535/13 ENER 573 ENV 1183
  
9. Delegované nariadenie Komisie (EÚ) z 30. októbra 2013 o podmienkach, za ktorých možno sprístupniť vyhlásenie o parametroch stavebných výrobkov na internetovej stránke
  - rozhodnutie o predĺžení lehoty na vznesenie námietok voči delegovanému aktu (°)
    - 15823/13 MI 973 ENT 304 COMPET 783 DELACT 77
    - 17543/13 MI 1147 ENT 339 COMPET 914 DELACT 104
  
10. Návrh záverov Rady o pokroku v colnej spolupráci s krajinami Východného susedstva
  - prijatie
    - 17843/13 UD 338 COEST 409

11. Návrh záverov Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 6/2013 s názvom „Dosiahli členské štáty a Komisia prostredníctvom opatrení na diverzifikáciu vidieckeho hospodárstva efektívny pomer medzi kvalitou a nákladmi?“  
– prijatie  
17496/13 FIN 927 AGRI 829 AGRIFIN 207 AGRISTR 151 FORETS 75
12. Návrh záverov Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 8/2013 s názvom „Podpora na zvýšenie ekonomickej hodnoty lesov z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka“  
– prijatie  
17497/13 FIN 928 AGRI 830 AGRIFIN 208 AGRISTR 152 FORETS 76
13. Návrh záverov Rady o osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 8/2013 s názvom „Boli programy Marco Polo účinné v presune dopravy z ciest?“  
– prijatie  
17151/1/13 FIN 867 TRANS 639 MAR 193 CADREFIN 337 ENV 1152 REV 1  
17701/13 FIN 948 TRANS 670 MAR 201 CADREFIN 374 EN 1197
14. Návrh rozhodnutia Rady o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou a vládou republiky Peru o určitých aspektoch leteckých služieb  
– prijatie  
16357/13 AVIATION 214 COLAC 21  
16251/13 AVIATION 212 COLAC 20
15. Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí protokolu medzi Európskou úniou a Republikou Pobrežia Slonoviny, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa platnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma zmluvnými stranami  
– prijatie  
8701/13 PECHE 163 OC 238  
17648/13 PECHE 617  
+ ADD 1

16. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 691/2011 o európskych environmentálnych ekonomických účtoch(**prvé čítanie**)  
**(prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- schválenie mandátu na neformálny trialóg  
17707/13 ENV 1198 STATIS 135 ECO 220 FIN 951 CODEC 2950
17. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES), ktorým sa mení nariadenie č. 1166/2008 o zisťovaniach štruktúry poľnohospodárskych fariem a zisťovaní metód poľnohospodárskej výroby, pokiaľ ide o finančný rámec na obdobie 2014 - 2018 (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívneho aktu**)
- schválenie znenia návrhu Komisie  
17193/13 STATIS 127 AGRI 808 CODEC 2804  
+ ADD 1

## II

18. Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o opatreniach na uľahčenie výkonu práv udelených pracovníkom v súvislosti so **slobodou pohybu pracovníkov (prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
  - debriefing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu
  
19. Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa výroby, prezentácie a predaja **tabakových** a súvisiacich výrobkov **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
  - debriefing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu
  
20. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o **klinickom skúšaní** liekov na humánne použitie, ktorým sa zrušuje smernica 2001/20/ES **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
  - debriefing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu
  
21. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje hospodárenie s výdavkami týkajúcimi sa **potravinového reťazca, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat**, ako aj zdravia rastlín a rastlinného rozmnožovacieho materiálu, menia smernice Rady 98/56/ES, 2000/29/ES a 2008/90/ES, nariadenia (ES) č. 178/2002, (ES) č. 882/2004 a (ES) č. 396/2005, smernica 2009/128/ES a nariadenie (ES) č. 1107/2009 a zrušujú rozhodnutia Rady 66/399/EHS, 76/894/EHS a 2009/470/ES **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
  - debriefing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu

22. **(príp.)** Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje akcia Únie s názvom Európske **hlavné mestá kultúry** na roky 2020 až 2033 **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu
23. Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o **vybavení námorných lodí** a o zrušení smernice 96/98/ES **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- debriefing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu
24. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o **zavádzaní infraštruktúry pre alternatívne palivá** **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- debriefing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu
25. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o **elektronickej identifikácii** a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- debriefing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu
26. Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o harmonizácii zákonov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania **rádiových zariadení** na trhu **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- príprava na neformálny trialóg

27. **Balík opatrení o technickom stave vozidiel (prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- a) Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o pravidelnej kontrole technického stavu motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel a o zrušení smernice 2009/40/ES
  - b) Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o cestnej technickej kontrole spôsobilosti úžitkových automobilov prevádzkovaných v Únii a o zrušení smernice 2000/30/ES
  - c) Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení smernica Rady č. 1999/37/ES o registračných dokumentoch pre vozidlá
    - analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu  
17705/13 TRANS 671 CODEC 2949  
+ ADD 1 - ADD 5
28. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zjednodušuje **prevoz motorových vozidiel** už zaevidovaných v inom členskom štáte v rámci jednotného trhu (**prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- príprava na neformálny trialóg  
17680/13 ENT 343 MI 1156 CODEC 2936
29. **Audit**  
Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2006/43/ES o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok (**prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**  
Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o osobitných požiadavkách týkajúcich sa štatutárneho auditu subjektov verejného záujmu (**prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- debriefing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu
  - (**príp.**) analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu  
17628/13 DRS 222 CODEC 2921
30. Zmenený návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o **Európskom námornom a rybárskom fonde**, [ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 a nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 a nariadenie Rady č. XXX/2011 o integrovanej námornej politike] (**prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- debriefing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu
  - príprava na neformálny trialóg  
17153/1/13 PECHE 585 CODEC 2798 CADREFIN 338 FC 94 REV 1

31. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o **fluórovaných skleníkových plynoch (prvé čítanie) (prerokovanie legislatívneho aktu)**

- debriefing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu
- **(príp.)** analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu

– Rôzne

- a) Návrh nariadenia Rady, ktorým sa s účinnosťou od 1. júla 2011 upravujú odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie, ako aj opravné koeficienty, ktoré sa vzťahujú na tieto odmeny a dôchodky
- b) Návrh nariadenia Rady, ktorým sa s účinnosťou od 1. júla 2012 upravujú odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie, ako aj opravné koeficienty, ktoré sa vzťahujú na tieto odmeny a dôchodky
- = informácie Komisie

**I**<sup>(1)</sup>

32. **(príp.)** Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 577/98 o organizácii výberového zisťovania pracovných síl v Spoločenstve **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- schválenie konečného kompromisného znenia

**II**

30. Zmenený návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o **Európskom námornom a rybárskom fonde**, [ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 a nariadenie Rady (ES) č. 861/2006 a nariadenie Rady č. XXX/2011 o integrovanej námornej politike] **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu) (pokračovanie)**
- debrífiing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu
  - **(príp.)** analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu
19. **(príp.)** Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa výroby, prezentácie a predaja **tabakových** a súvisiacich výrobkov **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu) (pokračovanie)**
- analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu  
17727/13 SAN 521 MI 1160 CODEC 2954 COMPET 923 FISC 262

20. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o **klinickom skúšaní** liekov na humánne použitie, ktorým sa zrušuje smernica 2001/20/ES (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívneho aktu**) (**pokračovanie**)
- analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu  
17863/13 PHARM 78 SAN 528 MI 1168 COMPET 928 CODEC 2977  
17865/13 PHARM 79 SAN 529 MI 1169 COMPET 929 CODEC 2978
33. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje **program Kopernikus** a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 911/2010 (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívneho aktu**)
- debriefing predsedníctva o výsledku neformálneho dialógu
  - (**príp.**) analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu
21. (**príp.**) Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje hospodárenie s výdavkami týkajúcimi sa **potravinového reťazca, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat**, ako aj zdravia rastlín a rastlinného rozmnožovacieho materiálu, menia smernice Rady 98/56/ES, 2000/29/ES a 2008/90/ES, nariadenia (ES) č. 178/2002, (ES) č. 882/2004 a (ES) č. 396/2005, smernica 2009/128/ES a nariadenie (ES) č. 1107/2009 a zrušujú rozhodnutia Rady 66/399/EHS, 76/894/EHS a 2009/470/ES (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívneho aktu**) (**pokračovanie**)
- analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu
18. (**príp.**) Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o opatreniach na uľahčenie výkonu práv udelených pracovníkom v súvislosti so **slobodou pohybu pracovníkov** (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívneho aktu**) (**pokračovanie**)
- analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu

26. Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o harmonizácii zákonov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania **rádiových zariadení** na trhu (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívneho aktu**) (**pokračovanie**)

- debríting predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu
- (**príp.**) analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu

– Rôzne

---

<sup>(1)</sup> Tieto body posúdi skupina Mertens na zasadnutí 17. decembra 2013.

(+) Bod, ktorý sa môže prijať zjednodušeným písomným postupom v súlade s článkom 12 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady.

(<sup>o</sup>) Bod, o ktorom môže COREPER v súlade s článkom 19 ods. 7 rokovacieho poriadku Rady prijať procedurálne rozhodnutie.